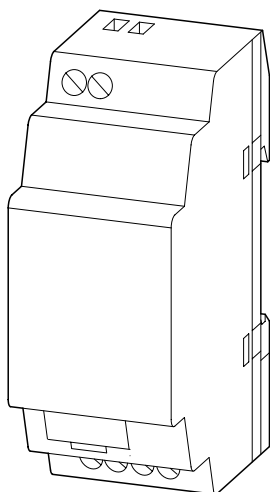
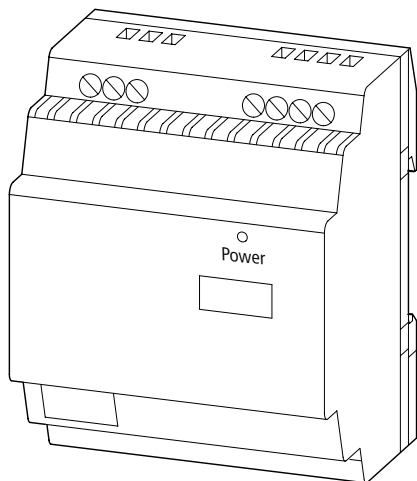


## EZ200-POW EZ400-POW



### Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

The power supply units are mounting devices.

The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.

### ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas. Las fuentes de alimentación son aparatos de montaje. Para la instalación de los aparatos han de tenerse en cuenta las normativas/especificaciones a nivel local.

### Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Les blocs d'alimentation sont des appareils faisant partie intégrante d'une installation. Veuillez respecter les normes de mise en œuvre spécifiques aux différents pays.

### Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

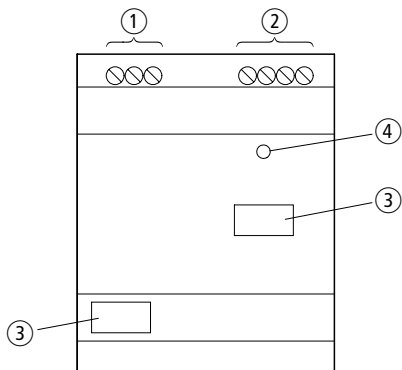
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen. Die Stromversorgungsgeräte sind Einbaugeräte. Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.

### Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate. Gli alimentatori sono unità per montaggio interno. Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.

# Front view – Vista de frente – Face avant – Frontansicht – Vista frontale

**EZ400-POW**

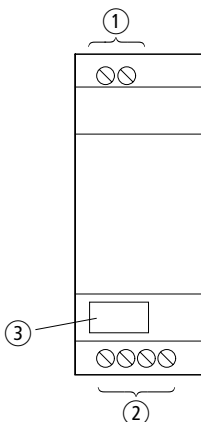


- ① Main voltage supply 85 to 264 V~
- ② Output voltage  $U_e = 24\text{ V} \text{ ---} / U_{e2} = 12\text{ V} \text{ ---}$  EZ200-POW
- ③ Device label
- ④ Status display Power-LED  
On continuous light: Mains voltage and 24 V --- present  
Off: No mains voltage  
Error on output

- ① Alimentación de tensión de la red 85 a 264 V~
- ② Tensión de salida  $U_e = 24\text{ V} \text{ ---} / U_{e2} = 12\text{ V} \text{ ---}$  EZ200-POW
- ③ Placa indicadora
- ④ LED Alimentación pantalla de estado  
Luz continua conectada:  
existe tensión de red y 24 V ---  
Off: no existe tensión de red  
error en al salida

- ① Alimentation réseau 85 à 264 V~
- ② Tension de sortie  $U_e = 24\text{ V} \text{ ---} / U_{e2} = 12\text{ V} \text{ ---}$  EZ200-POW
- ③ Identification d'appareils
- ④ Affichage d'état Power-LED  
Allumée en permanence :  
Présence tension réseau et 24 V ---  
Eteinte : Absence tension de réseau  
Défaut sur sortie

**EZ200-POW**



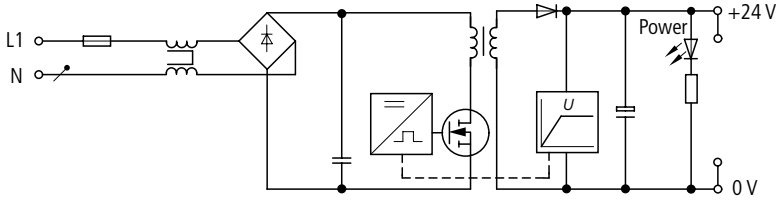
- ① Netzspannungsversorgung 85 bis 264 V~
- ② Ausgangsspannung  $U_e = 24\text{ V} \text{ ---} / U_{e2} = 12\text{ V} \text{ ---}$  EZ200-POW
- ③ Gerätekenzeichnung
- ④ Statusanzeige Power-LED  
An-Dauerlicht: Netzspannung und 24 V --- vorhanden  
Aus: keine Netzspannung  
Fehler am Ausgang

- ① Alimentazione 85 a 264 V~
- ② Tensione di uscita  $U_e = 24\text{ V} \text{ ---} / U_{e2} = 12\text{ V} \text{ ---}$  EZ200-POW
- ③ Siglatura apparecchio
- ④ Visualizzazione di stato LED Power  
ON accesso: tensione di rete e 24 V --- disponibili  
Off: manca tensione  
errore sull'uscita

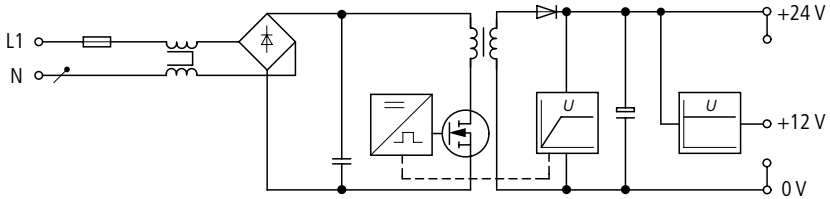
IL05013008E

# Blockdiagram – Diagrama de bloques – Schéma de principe – Prinzipschaltbild – Schema di principio

## EZ400-POW



## EZ200-POW

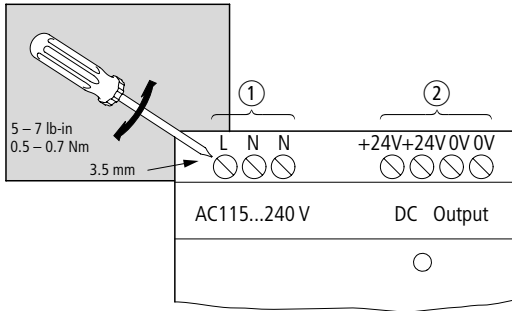


$U_e \triangleq$  SELV  $\rightarrow$  VDE 0100 T 410; IEC 60364-4-41; HD 384.4.41; DIN EN 60950; IEC/CEI 950

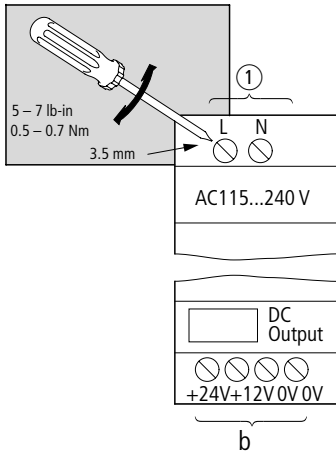
# Connections – Conexiones – Raccordements – Anschlüsse – Collegamenti



## EZ400-POW

IL05013008E



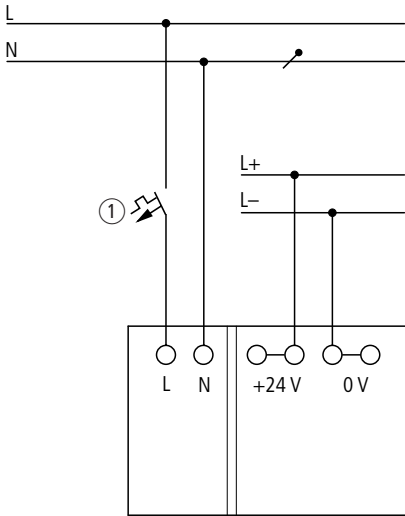
## EZ200-POW



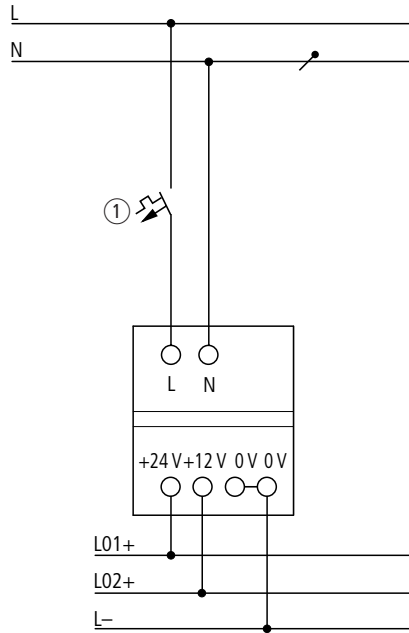
	
0.2 – 4 mm <sup>2</sup>	0.2 – 2.5 mm <sup>2</sup>
AWG 12 – AWG 22	AWG 12 – AWG 22

**Standard connection – Conexión estándar – Raccordement standard –  
Standardanschluss – Collegamento standard**

**EZ400-POW**



**EZ200-POW**



- ① Cable protective device/fuse: 115/230 V  
Isolation acc. VDE 0100, EN 50178
- ① Aparato/fusible protector de cable: 115/230 V  
Aislamiento de acuerdo con VDE 0100, EN 50178
- ① Organe de protection : 115/230 V  
Isolation du réseau selon VDE 0100, EN 50178
- ① Leitungsschutzorgan/Sicherung: 115/230 V  
Freisaltung nach VDE 0100, EN 50178
- ① Organo di protezione/fusibile: 115/230 V  
Chiusura su carico nullo secondo VDE 0100, EN 50178



Ensure cable protection and correct cross-sections!

¡Se debe tener en cuenta la protección de cables y las secciones!

Respecter la protection des lignes ainsi que les sections raccordable !

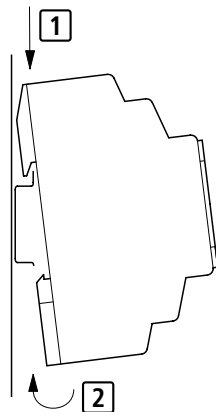
Leitungsschutz und Querschnitte beachten!

Rispettare la sezione e la protezione del cavo!

IL05013008E

## Fitting – Montaje – Montaggio – Montage – Montaje

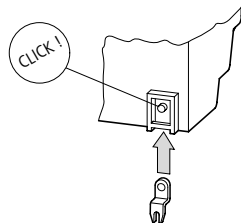
on 35 mm top-hat rail  
sobre guía semétrica de 35 mm  
sur profilé-support 35 mm  
auf 35-mm-Hutschiene  
su guida DIN 35 mm



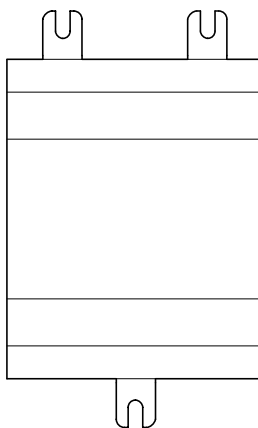
on mounting plate  
sobre placa de montaje  
sur plaque de montage  
auf Montageplatte  
su piastra di montaggio

**EZB4-101-GF1**

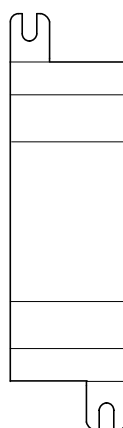
IL05013008E



**EZ400-POW**

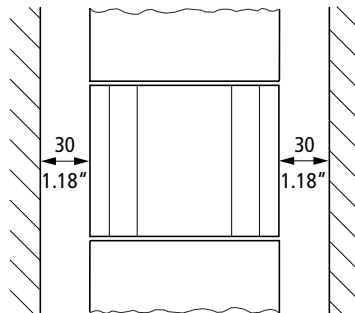
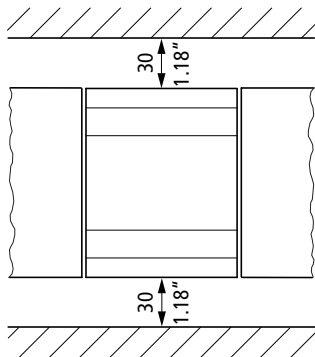


**EZ200-POW**



## Mounting position – Posición de montaje – Position de montage – Einbaulage – Posizione di montaggio

with top-hat rail (horizontal and vertical)  
sobre carril (horizontal y vertical)  
sur profilé chapeau (horizontale et verticale)  
mit Hutschiene (waagrecht und senkrecht)  
su guida DIN (orizzontale e verticale)



IL05013008E

### **HAZARDOUS LOCATION – CSA (Canadian Standards Association) Certification**

This equipment is suitable for use in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D

**WARNING:** "EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS"

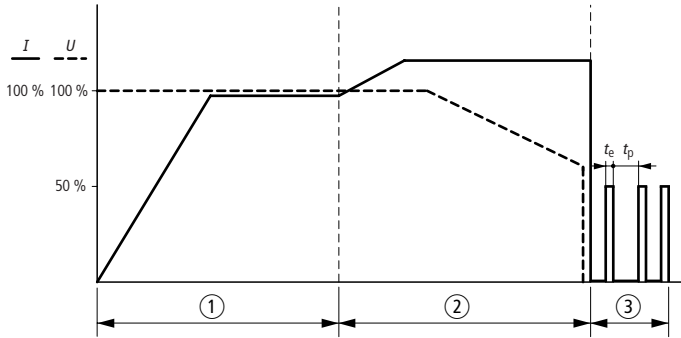
### **EMPLACEMENTS DANGEREUX – Certification CSA (Canadian Standards Association)**

Cet équipement est acceptable pour utilisation dans les EMBLEMES DANGEREUX DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPE A, B, C ET D

**AVERTISSEMENT :** « RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EMBLEMES NON DANGEREUX »

### EZ400-POW

24 V ---



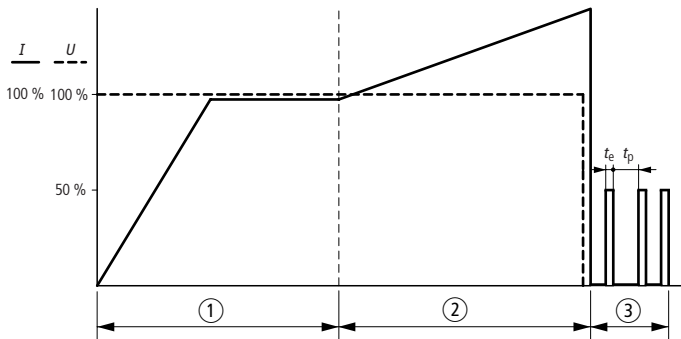
- ① Normal operation
  - ② Overload
  - ③ Short-circuit
- $t_e$  = Retry time  
 $t_p$  = Pause time

- ① Modo operativo normal
  - ② Sobrecarga
  - ③ Cortocircuito
- $t_e$  = Tiempo de arranque  
 $t_p$  = Tiempo de parada

- ① Fonctionnement normal
  - ② Surcharge
  - ③ Court-circuit
- $t_e$  = Temps de démarrage  
 $t_p$  = Temps de pause

### EZ200-POW

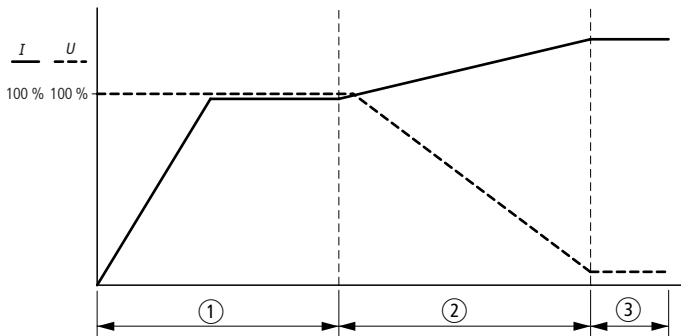
24 V ---



- ① Normalbetrieb
  - ② Überlast
  - ③ Kurzschluss
- $t_e$  = Anlaufzeit  
 $t_p$  = Pausenzeit

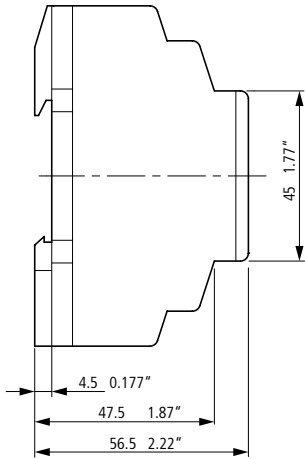
- ① Funzionamento normale
  - ② Sovraccarico
  - ③ Cortocircuito
- $t_e$  = Tempo di lavoro  
 $t_p$  = Tempo di pausa

12 V ---

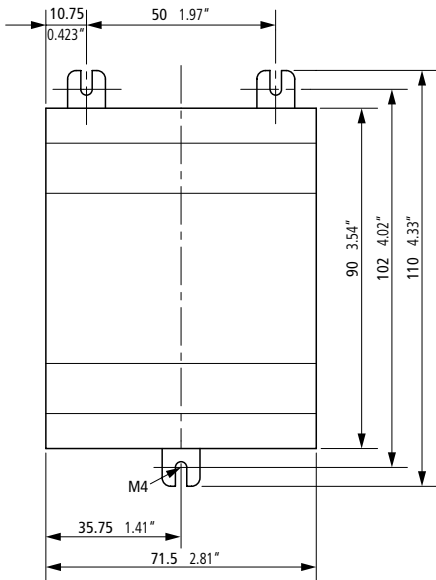


IL05013008E

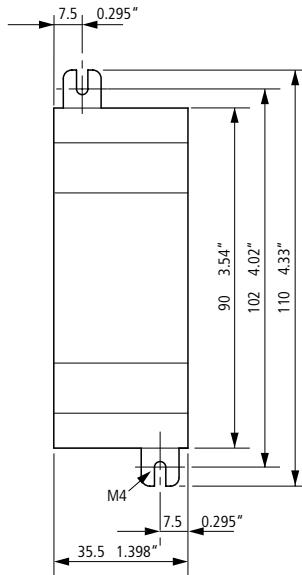
Dimensions – Dimensiones – Abmessungen – Dimensioni



EZ400-POW



EZ200-POW



IL05013008E